**«Тілдік қатынас» пәні бойынша**

**Дәрістердің қысқаша сипаттамасы**

***1-дәрісте*** *тілдік қатынас пәнінің зерттеу нысаны, мақсат-міндеттері айқындалып, тіл біліміндегі алатын орны, сондай-ақ тілдік қатынас теориясының ұғымдық негізі сөз болады.*

Тілдік қатынас мәселелері қазіргі тіл біліміндегі аса қызықты және күрделі мәселелердің бірі болып саналады. Жер бетінде өмір сүретін халықтар бір-бірімен әртүрлі қатынасқа түсетіні белгілі, атап айтқанда, тарихи, мәдени, сауда-саттық, экономикалық, діни, оқу-ағарту және т.б. Әртүрлі халықтардың бір-бірімен қатынас жасауы арқылы олардың тілдік жүйелері де өзара қатынасқа түседі. Мұндай тілдік жүйелердің өзара қатынасы тілдің әртүрлі қабаттарындағы элементтерді зерттеуде неғұрлым айқын көрінетінін зерттеулер көрсетіп отыр. Тілдік қатынас мәселелерінің зерттелуі қазіргі тіл білімінде өз бетінше бөлек бағыт болып саналады. Лингвистикалық еңбектерде «тілдік қатынас» терминін тар және кең мағынасында түсіну де ұсынылған болатын. Тар мағынада міндетті қостілділікпен байланысты қатынастық жағдаят түсінілсе, кең мағынасында қостілділік болмайтын жағдайдағы тіларалық байланыстар түсінілді, мысалы әртүрлі әлеуметтік-саяси, мәдени-тарихи, сауда-экономикалық және басқа да қатынастар үдерісінде кірме сөздердің енуі. Тілдік қатынастар бойынша арнайы әдебиеттерде негізгі ұғымдар мен терминдерді түсіндіруде әртүрлі пікірлер мен кереғарлықтар молынан кездеседі, мұның өзін тілдердің өзара байланысының әрқырлы, біркелкі емес құбылыс екендігімен байланыстыруға болады. Тілдік қатынастар көбіне *тілдердің тоғысуы, тілдердің араласуы, аралас тіл, билингвизм, қостілділік, көптілділік, диглоссия* терминдерімен сипатталады. Сондай-ақ тілдік қатынас теориясы аясында негізгі ұғымдар ретінде қандай да бір тілдің тілдік қатынастағы рөлін анықтап көрсете түсетін тілдер тоғысуының нәтижелері болып саналатын *субстрат, суперстрат, адстрат, инстрат, перстрат, пиджиндену, креолдену* т.б. саналады. Сонымен қатар ұзақ уақыт бойғы қарқынды тілдік қатынас салдарының бірі болып табылатын *тілдік одақ* ұғымы да негізгі ұғым аясына кіреді. Сөйтіп қазіргі лингвистикада тілдік қатынас өзіндік зерттеу пәні, зерттеу нысаны, ұғымдық базасы, мақсат-міндеттері бар өз алдына бөлек бағыт болып саналады. Кейбір ғалымдар қазіргі «тілдік қатынастар лингвистикасы», «лингвистикалық контактология» туралы да айтып жүр. Мұндай атаудың қолданыла бастауының өзі тілдік қатынастың бағыттан гөрі аясы кеңейе түсіп, ғылым саласына айнала бастауын меңзейді.

***2-дәрісте***  *тілдік қатынас терминінің алғаш пайда болуы, қолданысқа түсуі, тілдік қатынас теориясының зерттелу тарихы, қазіргі таңдағы жай-күйі, тілдік қатынастың психолингвистикалық, әлеуметтік лингвистикалық, лингвистикалық аспектілері сипатталады.*

Тілдік қатынасты лингвистикалық тұрғыдан зерттеу 19 ғасырдан бастау алады. Тілдік қатынасқа тілдердің дивергентті дамуы тұрғысынан және керісінше генетикалық қатынастарына тәуелсіз тілдердің конвергентті даму фактілері ретінде қарайтын қарама-қарсы екі көзқарас қалыптасты. Қатынас мәселесін ХХ ғасырда тілдердің өзара қатынасында болатын дыбыстық үдерістерге қызыққан лингвистер жаңа қырынан көтерді. Еуропалық лингвистикада мұндай ғалымдарға И.А. Бодуэн де Куртене және Г. Шухардт, ал американдық ғалымдардан Ф. Боас жатады. Тілдік қатынас құбылыстарына тілдердің конвергенциясы тұрғысынан қарастыру 20-30 жылдардағы Ресей ғалымдарының еңбектерінен де кездестіруге болады. Бұл ең алдымен Л.В. Щербаның еңбектері. Тілдерді конвергенттік тұрғыдан сипатталуына айрықша үлес қосқан Прага лингвистикалық үйірмесінің Н.С. Трубецкой, Р.О. Якобсон, Б. Гавранек секілді ғалымдарын да атап өту қажет. Тілдік қатынас терминін 50-ші жылдардың басында алғаш рет ұсынған француз ғалымы Андре Мартине болатын. Ал бұл терминді кең қолданысқа түсіріп, ары қарай дамыта түскен танымал ғалым Уриэль Вайнрайх. Уриэль Вайнрайхтың 1953 жылы жарық көрген «Тілдік қатынас» атты атақты еңбегі («Languages in Contact») осы бағыттағы іргелі зерттеулерге негіз болды. Тілдік қатынас мәселесіне қатысты тұжырымдамалардың терең әрі жан-жақты қарастырылып, дамуы ең алдымен мынадай шетелдік және отандық ғалымдардың есімімен тығыз байланысты: И.А. Бодуэн де Куртенэ, Л.В. Щерба, Н.С. Трубецкой, Э. Сепир, А. Мартине, У. Вайнрайх, Г. Шухардт, Э. Хауген, В.Ю. Розенцвейг, Г. Пауль, Т.П. Ильяшенко, В.В. Климов, Б.А. Серебринников, Н.Б. Мечковская т.б. Ал отандық ғалымдардан А.Е. Карлинский, Б.Х. Хасанов, Э.Д. Сүлейменова, К.М. Әбішева, З.Қ. Ахметжанова және т.б. Тілдік қатынас – тілдердің құрылымына, сөздік қорына ықпал ететін екі немесе одан да көп тілдердің бір немесе іргелес тілдік кеңістікте қатар өмір сүруі және өзара байланысы. Шартты түрде тілдік қатынастар құбылыстарын түсіндірудің үш бағытын көрсетуге болады: 1) әлеуметтік тіл білімі тұрғысынан – әр түрлі тілді социумдардың өзара ықпалы ретінде, яғни белгілі бір тілдік жағдаят ретінде; 2) психолингвистикалық тұрғыда – индивидуалдық қостілділік ретінде; 3) таза лингвистикалық деңгейде – екі өз алдына дербес тілдік жүйелердің араласуы, ықпалдасуы ретінде. Қазіргі таңда тілдік қатынастар көпқырлы құбылыс ретінде жаңа қырынан психолингвистика, әлеуметтік лингвистика, когнитивистика, мәдениеттану, саясаттану деректерін тарту негізінде қарастырылып жүр. Сондықтан тілдік қатынас бағытының аталған ғылымдармен байланысы өте тығыз.

***3-дәрісте*** *тілдік қатынастардың топтастырылу мәселесі қарастырылып, типтері ажыратылады және де тілдік қатынастың конвергенттік сипаты көрсетіледі.*

Тілдік қатынастардың саналуандылығы бір тілдің екінші тілге ықпал ету дәрежесіне байланысты, жекелеген элементтердің кіруінен бастап толық кірігуге дейін. Осыған орай Л.В. Щерба тілдік қатынастың үш типін атап көрсетеді: бір тілдің басқа тілдерден, шет тілдерден тікелей сөз кіргізуі; қандай да бір тілде өзгеріс алып келетін шет тілінің ықпалы (калькалау; мағынасы ғана кіреді); қандай да бір тілді жеткіліксіз меңгеру нәтижесі. Сондай-ақ тілдік қатынастарды бағытталу қағидасы бойынша және онда тілдік жүйе ярустарының қатысу дәрежесі бойынша топтастырудың мынадай түрлері де кездеседі: біржақты ықпал ету; екіжақты ықпал; тілдердің тоғысуы; тілдердің араласуы. Тілдің тарихи дамуының маңызды сыртқы факторларының бірі қазіргі тіл білімінде тілдік қатынастар болып саналады. Тіл білімінде тілдер қатынасының мынадай типтері (немесе қатынас нәтижелері) ажыратылып жүр: адстрат, суперстрат, субстрат. Қатынастың бұл түрлері тілдердің тоғысуына алып келуі мүмкін. Тілдік қатынастар салдарының әрқилылығы және маңыздылығы соншалық – бір жағдайда олар әртүрлі кірмелерге алып келсе, екінші жағдайда – тілдердің конвергентті дамуына алып келеді. Ұзақ және қарқынды тілдік байланыстардың салдарынан тілдер конвергентті даму сипатына ие болады.

***4-дәрісте*** *аралас тіл ұғымы анықталып, түрлері ажыратылып көрсетіледі, сондай-ақ тілдердің араласу, яғни тілдік қатынас нәтижесі болып саналатын субстрат, суперстрат, адстрат мәселелері қарастырылады.*

Тілдердің араласу мәселесімен ХІХ ғасырдың аяғында лингвистер айналысты. Осы мәселеге қатысты Г. Шухардттың көптеген еңбектерінің арқасында бұл тақырып әрдайым тіл мамандарын қызықтырып келеді. Аралас тіл термині екі түрлі морфологиялық жүйенің өзара араласуы айқын көрініп тұрған жағдайда қолданылады, мысалы креол тілдер. Араласу үдерісінің бірден-бір себебі қостілділік екендігіне зерттеушілер бұрыннан назар аударған. Екі тілде сөйлеуші екі тілдік жүйені араластырады, бұл жүйелер жақын болған сайын араластыру оңай болады, айталық, норвеж тілі мен дат тілінің араласу нәтижесінде риксол пайда болған. Араласу элементтері бар тіл басқа тілдерден кірме сөздер алады, бірақ морфологияны айналып өтеді. Араласудың қандай да бір элементі мүлдем кездеспейтін тілдер болмайды, бұл дегеніміз барлық тілдер қандай да бір мөлшерде араласқан деген сөз. Араласу ең алдымен сөздік қорды қозғайды. Әрбір жағдайдағы әрбір тіл үшін жеке-жеке қостілділік механизмін терең зерттей отырып қана араласу дәрежесін және әрбір элементтің қандай да бір тілге тиесілігін дәлірек анықтауға болады. Араласқан тілдердің саны шектеулі болғанмен элементтердің араласуы кез келген тіл үшін норма болып табылады. Екі тілдің араласуы нәтижесінде екеуінің біреуінің ассимиляцияланып, біреуі ығыстырылуы мүмкін. Дегенмен ығыстырылған тіл ешқашан із-түзсіз жоғалып кетпейді, ол өмір сүруін жалғастырған тілге «сіңіп кеткендей» болады, оның құрамын өзгертеді. Сақталған тілдегі ығыстырылған тілдің мұндай іздерінің екі түрі ажыратылады: *субстрат, суперстрат*. Сондай-ақ тілдік қатынас зерттеулерінде *адстрат* ұғымы да ажыратылады. Үшеуі де тілдік қатынастың нәтижесі деуге толық негіз бар.

***5-дәрісте*** *тілдер тоғысының бір көрінісі – тілдік одақ мәселесі қозғалады және Балқан тілдер одағы т.б. тілдер одақтары арнайы сөз болады.*

Тіл білімінде тілдердің дамуының екі негізгі үдерісі айқын байқалады: дифференциация және интеграция. Әдетте шектеулі географиялық ареал шеңберінде ұзақ уақыт бойғы тілдердің бір-бірімен өзара байланыс жасауы тілдердің конвергентті дамуына алып келеді. Нәтижесінде тілдердің генетикалық туыстығына тәуелсіз көптеген ортақ белгілері біріктіретін тілдік одақтар пайда болды. Тілдік одақ – ұзақ уақыт бойы тілдердің қатынас жасау нәтижесінде пайда болған тілдердің ареалды-тарихи, құрылымдық және материалдық қауымдастығы болып табылады. Тілдік одақтың пайда болуының негізгі себебі тілдік интерференция, тілдік қатынас болып табылады. Тілдік одақ термині әртүрлі тілдердің ұқсас дамуын белгілеу үшін аса қажет. Тілдердің конвергентті дамуының классикалық мысалы ретінде Балқан тілдер одағын айтуға болады. Тілдік одақ теориясын алғаш рет Н.С. Трубецкой мен Р.О. Якобсон қарастырды. Балқан тілдер одағы – өте қызықты құбылыс. Тілдердің жақындасуы тек екі тілде ғана емес, көршілес орналасқан тілдер топтарында да болуы мүмкін. Мысалы, Балқан жартыаралында біртіндеп жаңа генетикалық емес тілдер қауымдастығы – Балқан тілдер одағы қалыптасты. Оны генеалогиялық тұрғыдан бір-бірінен мүлдем алыс тілдер славян тілдері, румын, грек, албан тілдері құрайды. Туыс емес тілдердің ірі ареалдық қауымдастықтары туралы кезінде И.А. Бодуэн де Куртенэ жазған болатын. Тілдік одақ термині Н.С. Трубецкойдың «Вавилонская башня и смешение языков» (1923 ж.) атты еңбегінен кейін бекіді. Тілдік одақ ұзақ уақыт бойғы, бұқаралық, теңбеделді көптілділік жағдайында қалыптасады.

***6-дәрісте*** *тілдердің тоғысуының күрделі түрлері немесе шекті нәтижелері – пиджиндену және креолдену мәселелері қарастырылып, креол тілдердің ерекшеліктері сипатталады.*

Пиджиндену – ешкімге ана тілі болып табылмайтын қатынас тілінің пайда болуына ықпал ететін күрделі әлеуметтік лингвистикалық үдеріс, пиджин тілдер шектеулі қарым-қатынас саласында ұдайы қолданылмайды. Пиджиндену тілдік қатынастың өзіндік түрі болып табылады, оның нәтижесінде бастапқы тіл айтарлықтай құрылымдық-типологиялық өзгерістерге ұшырайды. Пиджинденуге Қытайдағы пиджин-инглишті жатқызуға болады. Пиджиндену әртүрлі тілде сөйлейтін адамдар қатынасқа түсетін мәжбүрлі еңбек жағдайында, қызу сауда-саттық орындарында пайда болады. Оның пайда болуына төмен білім деңгейі, адамдар арасындағы әлеуметтік-психологиялық алшақтық ықпал етуі мүмкін. Егер пиджин тіл ешқайсысына ана тілі болып табылмаса, оны халықаралық қарым-қатынаста қолдана бастап, оның функционалдық мүмкіндіктерін кеңейте түссе, ол қандай да бір этникалық қауымдастық ана тіліне айналуы мүмкін. Сөйтіп пиджин тілдер креол тілдеріне айнала алады. Креолдену – кеңейтілген пиджиннің нативизациялану үдерісі. Папуа Жаңа Гвинеядағы англо-креолдық ток-писин, Суринамедегі сранан-тонго, Сейшель аралдарындағы франкокреолдық креол-сесельва, Гаитидегі ансьен т.б. креол тілдерге мысал бола алады. Креол тілдер мен негіз тіл – екеуі екі бөлек әртүрлі жүйе.

***7-дәріс*** *тілдік қатынас теориясындағы негізгі ұғым – қостілділікке (билингвизм) арналып, оның әлеуметтік лингвистикалық, психолингвистикалық, лингвистикалық қырлары сөз болады.*

Тілдік қатынас теориясындағы негізгі ұғымдардың бірі – билингвизм ұғымы болып саналады. «Билингвизм» терминімен қатар тіл білімінде «қостілділік» сөзі де кездеседі, көбіне бұл екі ұғым синоним ретінде қолданылғанымен, кей зерттеушілер екеуін екі түрлі ұғым ретінде анықтайды. Кей ғалымдар билингвизм немесе қостілділікті қандай да бір үдеріс ретінде түсінеді. Мысалы, Е.М. Верещагин қостілділікті адамға екі түрлі тілдік жүйеге тән сөйлеу түрін қайта шығару, тудыруға мүмкіндік беретін психикалық механизм ретінде анықтаса, В.Ю. Розенцвейг қостілділікті екі тілде меңгеру ретінде, қарым-қатынас жағдаятына байланысты бір тілден екіншісіне ұдайы ауысу ретінде анықтайды. Ал У. Вайнрайх болса билингвизм құбылысын екі тілді кезек-кезек қолдану практикасы ретінде, ал оны жүзеге асыратындарды билингв ретінде анықтайды. Зерттеушілердің назары бұрын билингвизмнің таза лингвистикалық аспектілеріне аударылса, соңғы жылдары билингвизмнің психолингвистикалық және әлеуметтік лингвистикалық аспектілеріне қызығушылық айқын артып отыр. Билингвизм құбылысын ғылымның әрқандай салалары әр қырынан алып қарастырады. Билингвизмнің мәтінмен байланысы тікелей лингвистикада қарастырылса, қоғамдағы қостілді адамның немесе топтың мінез-құлқы не болмаса орнымен байланысты мәселелерге байланысты әлеуметтануда қарастырылады, сондай-ақ психологияда билингвизм сөйлеуді тудыру механизмдеріне орай қарастырылады. Ал мәтіннің әлеуметтік мінез-құлықпен байланысы тұрғысынан қарастырылатын билингвизм әлеуметтік лингвистиканың пәні болып саналса, сөйлеу механизмі мен мәтін арасындағы байланыс тұрғысынан зерттелетін билингвизм психолингвистиканың зерттеу пәні болып саналады.

***8-дәрісте*** *қостілділік жайлы толығырақ мәліметтер беріліп, қостілділіктің әртүрлі типтері көрсетіледі.*

Қостілділік деген сөздің аты айтып тұрғандай, жеке бір тұлғаның екі тілді меңгеруі. Алайда екі тілден көп тілді білуді көптілділікке немесе мультилингвизмге жатқызамыз. Мультилингвизмнің ерекшелігі ол ұлттық (белгілі бір әлеуметтік қауымдастықта бірнеше тілдерді қолдану) және дербес (жеке тұлғаның белгілі бір коммуникативтік жағдаятқа орай бірнеше тілдерді қолдануы) болатындығы. Қостілділіктің ерекшеліктеріне қарай тіл білімінде әртүрлі топтастыруларды кездестіруге болады. Қостілділіктің *табиғи* және *жасанды* түрлері ажыратылады, табиғи қостілділік сәйкес тілдік ортада табиғи жолмен пайда болса, жасанды қостілділік оқу жағдайында әртүрлі әдіс-тәсілдерді қолдана отырып игеріледі. Топтастыру негізінде жатқан түрлі белгілерге байланысты қостілділік бірнеше типтерге бөлінеді. Әрекеттер санына қарай билингвизмнің мынадай типтері ажыратылады: *рецептивті, репродуктивті, продуктивті* қостілділік. Жас ерекшеліктерге байланысты *ерте* және *кеш* деген типтерге бөлу де кездеседі. Екі тіл механизмдерінің ара қатынасына орай Л.В. Щерба *таза* және *аралас* қостілділікті бөліп көрсетеді.

***9-дәрісте*** *код ауыстыру үдерісі сипатталып, код ауыстыру кезінде байқалатын тілдердің араласу мәселесі қозғалады.*

Код ауыстыру сөйлеуші бір тілден екінші тілге ауысқан кезде орын алады; көбіне код ауыстыру толық болады, яғни сөйлеу ағынында сөйленістің барлық аспектілері, фонология, морфология, синтаксис және лексика да өзгереді. Бұл толық сөйленістің аяғында да, ортасында да болуы мүмкін, кейде сөйленіске жекелеген шетел сөдері де еніп кетуі мүмкін. Код ауыстыру коммуникативтік акті кезінде сөйлеушілер тілінде бірнеше рет кездесуі де мүмкін. Код ауыстыру әртүрлі жағдаятқа, қарым-қатынасқа қатысушылардың әлеуметтік рөліне т.б. байланысты да өзгеріп отырады. Код ауыстыру кезінде тілдердің араласуы орын алады.

***10-дәрісте*** *тілдердің өзара қатынасының салдары болып саналатын интерференция құбылысы, оның тілдік қатынас теориясындағы алатын орны қарастырылады.*

Тілдік қатынасқа байланысты жиі аталатын тағы бір ұғым ол – интерференция. Интерференция көптеген зерттеушілердің еңбектерінде әр қырынан сипатталған. «Тілдік интерференция» терминін Прага мектебі енгізді, Прага лингвистикалық үйірмесінің ғалымдары интерференцияны қатынас жасаушы тілдердің нормадан ауытқу үдерісі ретінде анықтайды. У. Вайнрайх интерференцияны екі немесе одан да көп тілдерді меңгеру нәтижесінде, яғни тілдік қатынас салдарынан болатын кез келген тілдегі нормадан ауытқу жағдайы деп анықтауды ұсынады. Бұған қоса У. Вайнрайх сөйлеудегі интерференция және тілдегі интерференцияны ажыратып көрсетеді. Э. Хаугеннің пікірінше, интерференция – басқа тілдермен танысу нәтижесінде қостілді тіл иесінде пайда болатын тіл нормасынан ауытқу жағдайы. Алайда ғалым интерференция әрдайым нормадан ауытқу болып табылмауы да мүмкін екендігін көрсетеді.

***11-дәріс*** *тілдік қатынастың сөйлеу тіліндегі көріністері – интерференция және интеркаляцияға арналады.*

Тілдік ықпал бағытына байланысты тілдік мутацияда интерференция және интеркаляцияны, ал тілдік диффузияда тиісінше трансференция мен транскаляцияны ажырату керек. Интерференция мәселесі қостілді адамның екінші тілде ауызша немесе жазбаша сөйлеуіндегі табылатын және екінші тіл нормасына қатысты бағаланатын тілдердің өзара байланыс нәтижелерін қарастырумен байланысты. Негізінен бірінші тілдің екінші тілде сөйлеуге ықпал ету ерекшеліктерін әртүрлі деңгейлерде, айталық, фонологиялық, лексикалық, грамматикалық деңгейлерде анықтау жолымен сөйлеу интерференциясының типологиясы қарастырылады. Интеркаляция мәселесі екінші тілдің бірінші тілде сөйлеуге ықпал ету заңдылықтарын зерттеумен байланысты. Интеркаляцияны зерттеудегі мақсат бір тілге басқа тілдің компоненттерінің ену ерекшеліктерін анықтау болып табылады.

***12-дәрісте*** *интерференцияның фонетикалық, грамматикалық, лексикалық интерференция секілді түрлері тілдік тұрғыдан әртүрлі мысалдар арқылы талданады.*

Тілдердің әртүрлі дыбыстық ерекшеліктеріне орай, олардың фонологиялық жүйесінің заңдылықтарына сәйкес тілдік қатынасқа түскен тілдер арасында фонетикалық интерференция құбылысы жиі кездеседі. Қатынас жасайтын екі тілдің ортақ фонемалары болған күннің өзінде де олардың бөліну заңдылықтары әрқилы болуы мүмкін. Тілдер арасындағы интерференция құбылысын просодия саласында да айқын аңғаруға болады. Грамматикалық интерференция бір тілдік жүйедегі грамматикалық бірліктердің өзгеру, түрлену, байланысу ережелері екінші тілдік жүйеде де дәл осы жолмен сақталып қолданылған жағдайда байқалады. Фонологиялық және грамматикалық ережелермен салыстырғанда лексикалық бірліктердің таралу жеңілдігіне орай тілдер арасында қатынастың аз мөлшері де кірме сөздердің енуі үшін жеткілікті. Себебі лексика тілдің өзгеріске ұшырауға бейім қабаты болып саналады.

***13-дәрісте*** *тілдік қатынас үдерісіндегі ана тілінің орны мен мәртебесінің сақталуы сөз болып, ана тілі ұғымына түсінік беріледі.*

Ана тіліне тіл білімі бойынша сөздіктерде ересектердің сөйлеуіне еліктеу жолымен баланың сәби кезінде меңгерген тілі және этностың өзімен теңдестірілген тілі деген екі түрлі мағынадағы анықтама берілген. Дегенмен қазіргі таңда әртүрлі тілдік жағдайларға байланысты ана тілі ұғымына дау-дамайлы әртүрлі пікірлер туындап жүргені белгілі. Ана тілі деген ұғым өте күрделі ұғым. Ана тілі ұғымын лингвистикалық тұрғыдан ғана емес, психолингвистикалық, әлеуметтік лингвистикалық, тарихи-саяси, этникалық, құқықтық, экономикалық тұрғыдан да түсіндіру қажет. Әрбір халық, әрбір адам өзі ана тілім деп есептейтін тілдің тілдік қатынас үдерісінде жұтылып кетпей, кең қолданыс тапқандығын қалайды, «ана тілі дегеніміз күллі тіл атаулыдан ішкі құрылыс ерекшеліктерімен дараланатын, белгілі бір халықпен нақты кеңістікте тарихи бірге жасап, оның төл мәдениетін ұрпақтан ұрпаққа үздіксіз ұластырушы, сол халық адамдарына (жас, жыныс, сенім, кәсіп, әлеуметтік жағдай айырмасына қарамай) түгелдей және жан-жақты қызмет ететін ұлтішілік және ұлтаралық (ұлысаралық) қарым-қатынас құралы» (Б. Хасанұлы). Қай кезеңде болмасын тілдік қатынас үдерісінде ана тілінің рөлі мен сақталу мәселесі өзекті мәселе болып қалмақ.

***14-дәрісте*** *тілдік қатынас және халықаралық тілдер (әлемдік тілдер) жайлы мәліметтер беріліп, тіл білімінің интерлингвистика саласы қарастырылады.*

Тілдік қатынас үдерісінде халықаралық қатынас тілдері ауқымды орын алады, себебі халықаралық тілдер арқылы дүниежүзі халықтары бір-бірімен қарым-қатынас жасауға мүмкіндік алып отыр. Халықаралық тіл құқығына ие болуы үшін БҰҰ, ЮНЕСКО секілді дүниежүзілік халықаралық ұйымдардың ресми тілі мәртебесіне ие болуы керек. Қазіргі таңда Біріккен Ұлттар Ұйымының Ресми тіл және Жұмыс тілі мәртебесіне ие әлемдік тілдер: *ағылшын, араб, испан, қытай, орыс* және *француз* тілдері болып саналады. Халықаралық тілдер табиғи және жасанды тілдер болып бөлінеді. Жасанды халықаралық тілдерді зерттейтін тіл білімінің саласы интерлингвистика деп аталады. Интерлингвистикада халықаралық қатынас үшін жасалған табиғи тіл аналогы болып саналатын халықаралық жасанды тілдер (эсперанто, идо, волапюк т.б.), бағдарламаландыру тілдері, ақпараттық тілдер қарастырылады.

***15-дәріс*** *Қазақстандағы тілдік қатынас мәселелерінің қарастырылуына, қазақстандық ғалымдардың зерттеулеріне, қазақстандық тілдік қатынас теориясының өзіне тән ерекшеліктеріне, қазақ тілінің басқа тілдермен өзара байланысына арналады.*

Қазақстандағы тілдік қатынас мәселелерінің қарастырылуы әлемдік тілдік қатынас теориясы мәселелерімен ұштасады. Тілдік қатынас кез келген тілге тән құбылыс және де ол тілдердің дамуының басты факторларының бірі. Дүниеде ешбір тіл басқа тілмен байланысқа түспей тұра алмайды. Қазақстан Республикасының мемлекеттік тілі болып табылатын, Қазақстаннан тыс басқа да елдерде таралған, сөйлеушісі кең таралған жетпіс тілдің қатарына енетін қазақ тілі елімізде тарихи тұрғыдан қалыптасқан тілдік жағдаятқа сәйкес, қазіргідей жаһандану үдерісінде әртүрлі тілдермен тілдік қатынасқа түседі. Қазақстандағы тілдік қатынастар аясында түрлі тарихи, әлеуметтік, саяси оқиғаларға байланысты қазақ-орыс тілдік қатынасы ерекше орын алады.